

ANA I. SIMÓN ALEGRE. *Concepción Gimeno de Flaquer (1850-1919): Cartas, cuentos cortos y artículos periodísticos*. Delaware: Vernon Press, 2023. 281 pp.

Concepción Gimeno de Flaquer nos apela desde el momento en que cogemos este libro entre las manos. En la portada, su mirada inquietante y curiosa nos lleva ávidas a abrir el texto, preguntándonos quién es esta mujer, qué escribió durante los años finales del siglo XIX y si la autora de este libro, Ana I. Simón Alegre (Adelphi University, New York), ha conseguido descifrar qué era lo que tanto atraía a esta escritora, cuáles eran sus exploraciones y qué fue lo que quiso poner en el mundo. *Concepción Gimeno de Flaquer (1850-1919): Cartas, cuentos cortos y artículos periodísticos* es un libro que lo puede leer toda la gran familia universitaria, estudiantes de todos los niveles, profesorado de humanidades y de otras disciplinas de las ciencias sociales, como la antropología. También es un texto para el público lector no especializado que quiera saber más de esta escritora poco estudiada todavía, cuyas obras no han contado, hasta este trabajo, con una edición actualizada y accesible.

Simón Alegre, tanto en la primera parte de este volumen como en los escritos de Gimeno de Flaquer que recuperó y editó cuidadosamente, nos permite descubrir a una escritora con un perfil trasatlántico: nació en Alcañiz (España) y realizó numerosos viajes por América Central y del Sur, por la península ibérica y Europa. A ella y su obra hay que entenderlas en este contexto del mundo ibérico-latino-hispano. Simón Alegre nos muestra esta característica de Gimeno de Flaquer, por ejemplo, en la manera en que trató el tema de la situación de las mujeres en los países de lengua española: “Gracias a su estancia en México (1883-1880) advirtió que los problemas que tenían las mujeres en España encontraban un paralelismo en México y vice-versa” (51).

Este trabajo incluye un prefacio de la profesora Lou Charnon-Deutsch (XIX-XXIII) y una primera parte con una introducción biográfica y de crítica literaria que nos acerca a la escritora Concepción Gimeno de Flaquer (1-76), para dar paso a la segunda parte, que se abre con los comentarios de Simón Alegre sobre cómo reeditó los textos originales de la autora española (77-80), seguida de una cuidadosa selección de sus escritos más emblemáticos. Aquí encontramos las diez cartas que envió al actor y empresario teatral Manuel Catalina en 1873 —cuando Gimeno de Flaquer era Concepción Gimeno, es decir, estaba soltera y vivía en Madrid (81-100)—, siete cuentos cortos (101-136) y una amplia selección de artículos periodísticos que, a su vez, está dividida en tres secciones. El primero de tales apartados está compuesto por textos de temas diversos, de ahí su denominación de “cajón de sastre” (143-167), y en el que sobresale el titulado “La pluma” (148-157). Le sigue la sección de los artículos que publicó durante su estancia en la Ciudad de México, entre 1883 y 1890 (167-196),

donde destaca el texto “El quetzal” (181-185). Por último, el tercer apartado, que es el más extenso, contiene los artículos en los que se aprecia su muy interesante evolución dentro del pensamiento feminista de principios del siglo xx (196-239). En esta sección, resulta complicado elegir solo un texto, por lo que se subrayan estos dos: “La mujer de Madrid” (205-213) y “49 913 mujeres” (232-237).

Las diez cartas que Gimeno de Flaquer envió a Manuel Catalina son un ejemplo de cómo se investiga desde las humanidades. Simón Alegre transcribió estas misivas para después editarlas de tal manera que quien las lea —las cuales no fueron escritas para que nadie más, excepto el receptor de ellas, lo hiciera— pueda entender qué es lo que estaba pasando en aquel preciso momento de la vida de la escritora, allá por la primavera-verano de 1873. Gracias a las notas a pie de página que acompañan a cada una de estas cartas entendemos la importancia de recuperarlas, pues la voz más personal de Gimeno de Flaquer surge con fuerza tanto al intentar sacar adelante el proyecto de desarrollar una obra de teatro con este famoso actor como cuando, por sus palabras, se intuye que algo más ocurrió en esta relación, que llevó a la escritora, en una de esas cartas, a recordar al actor lo siguiente: “Ya que quiere saberlo, sepa usted que me inspira un afecto fraternal y que le permito colocarme en el pedazo de *alma que no tiene enfermo*” (98-99).

Después de la lectura de estas misivas, es fascinante adentrarse en la sección de cuentos cortos. De estas siete narraciones destaca cómo Gimeno de Flaquer combinó un tono más personal con una escritura realista que quería subrayar la situación que vivían las mujeres en ese final largo del siglo xix. Por ejemplo, el primero de estos relatos, “La vida sin amor. Carta a una amiga” (101-105), habla de cómo una mujer vive un desamor y una buena amiga le quiere ayudar para que salga adelante; el último, “El espejo mágico” (130-135), ambientado en la Venecia del Renacimiento, nos presenta a una mujer que decide no seguir más el impuesto camino de la perfección y explorar el suyo propio.

Los cuentos cortos son un excelente aperitivo para pasar al plato fuerte de este libro: la sección de artículos periodísticos. Cada uno de los diecisiete textos que componen esta parte destacan por lo mismo, evidencian que Gimeno de Flaquer fue una escritora que se mantenía muy bien informada de lo que sucedía a su alrededor y era, además, una gran lectora. Estos artículos incorporan referencias de inventos, novedades y situaciones sociales y políticas tanto locales como internacionales. Esta dimensión global hace de su lectura en el siglo xxi una experiencia muy estimulante y, además, muestra cómo cada texto fue concebido para ser leído no solo de manera privada, en voz baja, sino también pública. Una frase de su artículo “49 913 mujeres” representa un buen ejemplo: “No será bastante que se proporcione a la mujer honrado trabajo bien remunerado, mientras no cese la injusticia del código que no la emancipa económicamente” (236-237).

Sin duda, la publicación de este libro es trascendental, ya que presenta a una escritora desconocida para el público hispano en general y amplía el conocimiento de la misma al mundo anglosajón, gracias a la salida simultánea de este trabajo en el idioma inglés, bajo el título *Concepción Gimeno de Flaquer (1850-1919): Her Personal Letters, Short Stories, and Journalism* (Vernon Press, 2023). Con estos dos volúmenes, Simón Alegre se ha asegurado de que quien quiera conocer un poco más sobre Gimeno de Flaquer lo pueda hacer sin que el idioma represente ninguna barrera o excusa.

Andrea García González
Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia
Universidad de Granada, España
ID: <https://orcid.org/0000-0003-4589-9753>
andreagarcia@ugr.es

